



OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

of South West Africa.

Published by Authority.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

1/- Friday, 23rd June, 1933. WINDHOEK Vrydag, 23 Junie 1933. No. 519

CONTENTS.

Proclamation —	<i>Page.</i>
No. 19. Further Prorogation of the Legislative Assembly	8530

INHOUD.

Proklamasie —	<i>Bladsy</i>
No. 19. Verdere Prorogasie van die Wetgewende Vergadering	8530

INHALT.

Proklamation —	<i>Seite</i>
Nr. 19. Weitere Vertagung des Landesrats	8530

PROCLAMATION

By HIS HONOUR DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA

No. 19 of 1933.]

WHEREAS by sub-section (2) of section *nineteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925, of the Parliament of the Union of South Africa, it is provided that the first sitting of any session of the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa shall take place on such date as the Administrator may fix by proclamation;

AND WHEREAS by proclamation dated the twentieth day of May, 1933, issued under the powers vested in the Administrator by sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, the said Assembly was prorogued until the thirtieth day of June, 1933;

AND WHEREAS it is expedient that the Assembly should be prorogued for a further period;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the power and authority in me vested, I do by this Proclamation prorogue the said Legislative Assembly for the Territory of South West Africa until the twenty-first day of July, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek on this the twenty-second day of June, 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 19 van 1933.]

NADEMAAL dit deur subartikel (2) van artikel *neëntien* van die "Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925", van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika voorsien is dat die eerste sitting van enige sessie van die Wetgewende Vergadering vir die Gebied Suidwes-Afrika sal plaas vind op sodanige datum, as die Administrateur deur proklamasie mag bepaal;

EN NADEMAAL die genoemde Vergadering, deur proklamasie gedateer die twintigste dag van Mei 1933 uitgevaardig kragtens die magte verleen aan die Administrateur by subartikel (3) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet, prorogeer is tot die dertigste dag van Junie 1933;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat die Wetgewende Vergadering vir 'n verder tydperk geprorogeer word;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid en mag my verleen, deur hierdie Proklamasie die genoemde Wetgewende Vergadering vir die Gebied van Suidwes-Afrika prorogeer tot die een-en-twintigste dag van Julie 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie twee-en-twintigste dag van Junie 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrateur.

PROKLAMATION

SEINER EHREN DAVID GIDEON CONRADIE,
ADMINISTRATOR VON SÜDWESTAFRIKA.

Nr. 19 von 1933.]

DA es durch Paragraph 19, Absatz (2) des Südwestafrika-Verfassungs-Gesetzes von 1925 des Parlaments der Union von Südafrika bestimmt ist, daß die erste Zusammenkunft einer Sitzung des Landesrats für das Gebiet Südwestafrika an einem von dem Administrator durch Proklamation festzusetzenden Tag stattfinden soll;

UND DA der betreffende Landesrat durch die auf Grund der dem Administrator durch Paragraph 19, Absatz (3) des betreffenden Gesetzes verliehenen Befugnisse erlassenen Proklamation vom 20. Mai 1933 bis zum 30. Juni 1933 vertagt worden war;

UND DA es wünschenswert ist, den Landesrat weiter zu vertagen;

DESHALB vertage ich den Landesrat für das Gebiet Südwestafrika kraft und vermöge der mir übertragenen Befugnisse und der mir verliehenen Vollmacht durch diese Proklamation auf den 21. Juli 1933.

GOTT ERHALTE DEN KOENIG.

Urkundlich unter meiner eigenhändigen Unterschrift und begedrucktem Insiegel, gegeben Windhoek, den zweiundzwanzigsten Juni 1933.

D. G. CONRADIE,
Administrator.